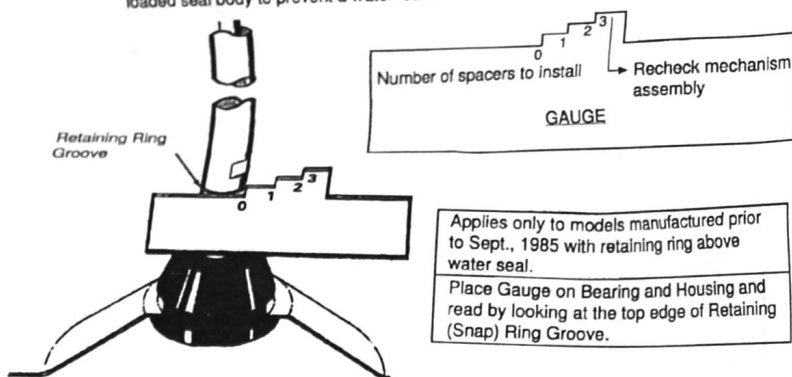


Form 8811
11/86

141783-000 WATER SEAL KIT INSTALLATION INSTRUCTIONS

Package Contents: 1 - 141842-000 Seal Assembly
2 - 078332-000 Space Washer
1 - 077154-000 Felt Washer (Wick)
1 - 077156-000 Slinger
1 - 079427-000 Gauge
1 - 140563-000 Oil
1 - Form 8811 Instructions

1. Remove spin tub (refer to the service manual).
2. Remove the original Seal Assembly, Rubber Slinger, and Felt Washer. Inspect the Bearing and Housing for wear and damage. Excessive wear of the bearing may require replacement of the Bearing and Housing and possible installation of the Spin Shaft Repair Kit, in addition to the seal assembly.
NOTE: IF TRANSMISSION HAS NO RETAINING (SNAP) RING GROOVE, PROCEED TO STEP 5.
3. Prior to installation of the new Seal Assembly and related parts, measure the space between the top of the Bearing & Housing and Retaining (Snap) Ring groove to determine the quantity of Spacer Washers that may be required for proper compression of the spring loaded seal body to prevent a water leak.



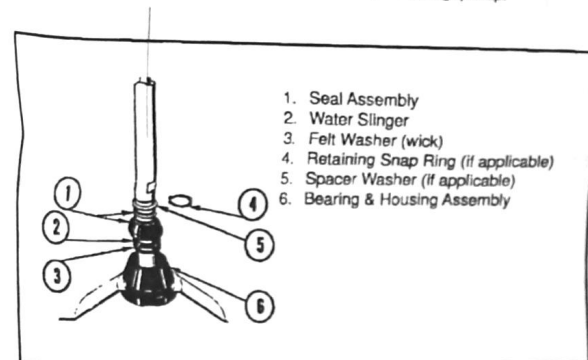
Using the Gauge (Illustrated above and included in package) measure distance from the top of the Bearing and Housing to the top of the Retaining (Snap) Ring Groove to determine number of Spacers required. If measuring reads 0 or less, no spacer washers are required. If measurement reads 3 or above, the washer mechanism is improperly assembled. Check assembly of mechanism.

4. After the measurement is complete, proceed to install the seal Assembly and related parts.

(Over)

#5303977036

5. Saturate the Felt Washer (Wick) with the enclosed Oil and position it around the top edge of the bearing in cavity of Bearing and Housing. Then install the Rubber Slinger.
6. Lubricate the bottom edges of the new spring loaded portion of seal (rubbery body) with the Oil and carefully press it down into the recessed area of Bearing and Housing. USE CARE THAT THE RUBBER PORTION OF THE SEAL BODY DOES NOT SLIP OFF THE SPRING RETAINER AS IT IS PRESSED INTO THE RECESS.
7. CAUTION: DO NOT USE OIL on the Carbon Seal Face, Bronze Face, or the inside surface of the Rubber (sealing) Insert.
8. Place a Spacer Washer on the rubber insert side of the bronze face. Slide the assembly down the spin shaft.
CAREFULLY WORK THE ASSEMBLY OVER THE MILLED AREA TO AVOID DAMAGING THE RUBBER INSERT AND CAUSING A WATER LEAK.
NOTE: IF THE TRANSMISSION HAS NO RETAINING (SNAP) RING GROOVE, STEPS 9 AND 10 NEEDS NOT TO BE FOLLOWED.
9. Add additional Spacer Washers as required according to the measurement take step 3. NO SPACER WASHERS ARE REQUIRED IF MEASUREMENT IS "0" OR LESS THAN "0". USE ONE SPACER AS AN AID TO ASSEMBLY AND LEAVE SPACER IN PLACE UNLESS MEASUREMENT INDICATED IS "0". ADD ADDITIONAL SPACERS ONLY OF REQUIRED ACCORDING TO THE MEASUREMENT.
10. After the Bronze Seal Face and required Spacer Washers are in position, install the Retaining (Snap) Ring in the groove so it's flat (Sharp Edge) is up.



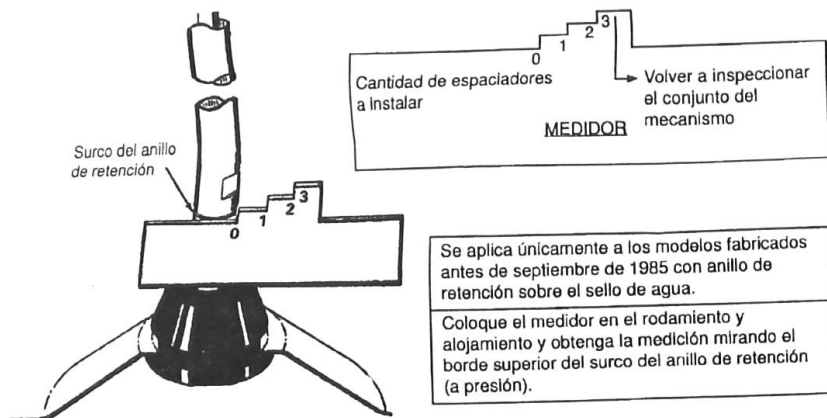
#5303977036

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL KIT DE SELLADO (141783-000)

Contenido del paquete:	1 - 141842-000	Conjunto de sellado
	2 - 078332-000	Arandela espaciadora
	1 - 077154-000	Arandela de fieltro (mecha)
	1 - 077156-000	Anillo de sellado
	1 - 079427-000	Medidor
	1 - 140563-000	Aceite
	1 - Planilla 8811	Instrucciones

- Desinstale la tina de centrifugado (consulte el manual de servicio técnico).
- Retire el conjunto original de sellado, el anillo de goma de sellado y la arandela de fieltro. Inspeccione el rodamiento y el alojamiento en busca de desgaste y daños. El desgaste excesivo del rodamiento requerirá el reemplazo del rodamiento y alojamiento y la posible instalación del kit de reparación del eje de rotación, además del conjunto de sellado.
- Antes de instalar el nuevo conjunto de sellado y las piezas relacionadas, mida el espacio entre la parte superior del rodamiento y alojamiento y el surco del anillo de retención (a presión), a fin de determinar la cantidad de arandelas espaciadoras que pueden ser necesarias para la compresión adecuada de la carcasa del sello accionado por resortes y evitar la fuga de agua.

NOTA: SI LA TRANSMISIÓN NO TIENE UN SURCO DEL ANILLO DE RETENCIÓN (A PRESIÓN), CONTÍNUÉ CON EL PASO 5.



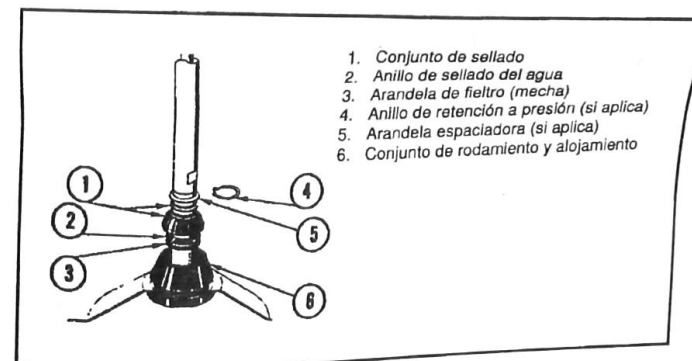
Usando el medidor (ilustrado arriba, incluido en el paquete), mida la distancia desde la parte superior del rodamiento y alojamiento hasta la parte superior del surco del anillo de retención (a presión) para determinar la cantidad de arandelas espaciadoras necesarias. Si el medidor indica un valor de "0" o menos, no se requieren arandelas espaciadoras. Si el medidor indica un valor de "3" o más, la arandela ha sido instalada incorrectamente. Verifique el ensamblaje del mecanismo.

- Una vez completada la medición, proceda a instalar el conjunto de sellado y las piezas relacionadas.

(Ver reverso)

#5303977036

- Sature la arandela de fieltro (mecha) con el aceite que se incluye y colóquela alrededor del borde superior del rodamiento en la cavidad del rodamiento y alojamiento. A continuación, instale el anillo de sellado de goma.
 - Lubrique con aceite los bordes inferiores de la parte accionada por resortes del nuevo sello (carcasa de goma) e insértelo con cuidado dentro de la cavidad del rodamiento y alojamiento. TENGA CUIDADO DE QUE LA PARTE DE GOMA DE LA CARCASA DEL SELLO NO SE SALGA DEL RETÉN DEL RESORTE, YA QUE SE MANTIENE A PRESIÓN DENTRO DE LA CAVIDAD.
 - PRECAUCIÓN: NO UTILICE ACEITE** en la cara de carbón del sello, la cara de bronce o la superficie interna del inserto (sellador) de goma.
 - Coloque una arandela espaciadora en el lado del inserto de goma de la cara de bronce. Deslice el conjunto hacia abajo en el eje de rotación.
- MUEVA CUIDADOSAMENTE EL SELLO SOBRE EL ÁREA DE ACORDEÓN PARA EVITAR DAÑAR EL INSERTO DE GOMA, LO CUAL CAUSARÍA UNA FUGA DE AGUA.
- NOTA: SI LA TRANSMISIÓN NO TIENE UN SURCO DEL ANILLO DE RETENCIÓN (A PRESIÓN), NO ES NECESARIO SEGUIR LOS PASOS 9 Y 10
- Agregue cuantas arandelas espaciadoras sean necesarias, según las medidas tomadas en el paso 3. NO SE REQUIEREN ARANDELAS ESPACIADORAS SI EL VALOR DE MEDICIÓN ES IGUAL O MENOR QUE "0".
- USE UNA ARANDELA ESPACIADORA PARA FACILITAR EL ENSAMBLAJE Y DEJE LA ARANDELA EN SU POSICIÓN, A MENOS QUE EL VALOR DE MEDICIÓN SEA "0". AGREGUE MÁS ARANDELAS ESPACIADORAS SÓLO SI ES NECESARIO, SEGÚN EL VALOR DE MEDICIÓN.
- Una vez colocadas en la posición correcta la cara de bronce del sello y las arandelas espaciadoras necesarias, instale el anillo de retención (a presión) en la ranura, de manera que la parte lisa (borde afilado) quede hacia arriba.



#5303977036

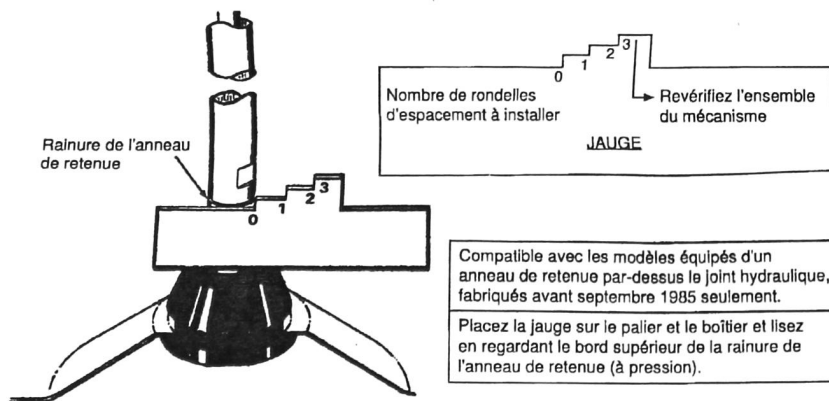
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU NÉCESSAIRE POUR JOINT HYDRAULIQUE 141783-000

Contenu :	1 - 141842-000	Joint hydraulique
	2 - 078332-000	Rondelle d'espacement
	1 - 077154-000	Rondelle de feutre (mèche)
	1 - 077156-000	Chasse-goutte
	1 - 079427-000	Jauge
	1 - 140563-000	Huile
	1 - Form 8811	Instructions

1. Retirez la cuve-essorage (consultez le manuel d'entretien).
2. Retirez le joint d'origine, le chasse-goutte en caoutchouc et la rondelle de feutre. Vérifiez si le palier et le boîtier sont usés ou endommagés. Si le palier est trop usé, vous pourriez devoir remplacer le palier et le boîtier ou installer une trousse de réparation de l'axe d'essorage, en plus de l'ensemble de joint.

REMARQUE : SI L'AXE DE TRANSMISSION NE POSSÈDE AUCUNE RAINURE DANS L'ANNEAU DE RETENUE (À PRESSION), PASSEZ À L'ÉTAPE 5.

3. Avant l'installation du nouveau joint et des pièces connexes, mesurez la distance entre la partie supérieure du palier/boîtier et l'anneau de retenue (à pression) pour déterminer la quantité de rondelles d'espacement nécessaires à une compression adéquate du joint à ressort afin d'éviter les fuites.



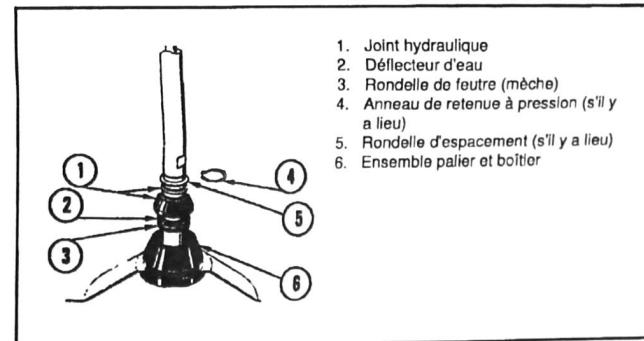
En utilisant la jauge (illustrée ci-dessus et incluse dans le nécessaire), mesurez la distance entre le dessus du palier et le boîtier et le dessus de la rainure de l'anneau de retenue (à pression) pour déterminer le nombre de rondelles d'espacement nécessaires. Si la mesure est « 0 » ou moins, vous n'avez pas besoin de rondelle d'espacement. Si la mesure est « 3 » ou plus, le mécanisme n'est pas assemblé correctement. Vérifiez l'assemblage du mécanisme.

4. Après les mesures, installez le joint hydraulique et les pièces connexes.

(Verso)

#5303977036

5. Saturez la rondelle de feutre (mèche) avec l'huile fournie et placez-la autour du bord supérieur du palier dans la cavité du palier et du boîtier. Ensuite, installez le chasse-goutte.
6. Lubrifiez les bords inférieurs de la partie du nouveau joint à ressort (partie en caoutchouc) avec l'huile, puis enfoncez-le soigneusement dans le logement du palier et du boîtier. VEILLEZ À CE QUE LA PARTIE EN CAOUTCHOUC DU JOINT NE GLISSE PAS HORS DU DISPOSITIF DE RETENUE À RESSORT LORSQU'ELLE EST ENFONCÉE DANS LE LOGEMENT.
7. ATTENTION : N'APPLIQUEZ PAS D'HUILE sur les faces des joints ni sur la surface intérieure de la lame de caoutchouc (joint).
8. Placez une rondelle d'espacement sur le côté de la lame de caoutchouc du siège d'étanchéité en bronze. Faites glisser l'ensemble vers le bas de l'axe d'essorage.
AVEC PRÉCAUTION, FAITES PASSER LE JOINT PAR-DESSUS LA ZONE FRAISÉE POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER LA LAME DE CAOUTCHOUC ET PROVOQUER DES FUITES D'EAU.
REMARQUE : SI L'AXE DE TRANSMISSION NE POSSÈDE AUCUNE RAINURE DANS L'ANNEAU DE RETENUE (À PRESSION), LES ÉTAPES 9 ET 10 N'ONT PAS À ÊTRE SUIVIES.
9. Selon les mesures prises à l'étape 3, ajoutez des rondelles d'espacement supplémentaires au besoin. AUCUNE RONDELLE D'ESPACEMENT N'EST REQUISE POUR UNE MESURE DE « 0 » ET MOINS.
UTILISEZ UNE RONDELLE D'ESPACEMENT POUR FACILITER L'ASSEMBLAGE ET LAISSEZ-LA EN PLACE À MOINS QUE LA MESURE INDIQUE « 0 ». SELON LA MESURE, AJOUTEZ DES RONDELLES D'ESPACEMENT SUPPLÉMENTAIRES SEULEMENT AU BESOIN.
10. Une fois que le siège en bronze et les rondelles d'espacement requises sont en position, installez l'anneau de retenue dans la rainure de sorte que le bord tranchant (plat) soit orienté vers le haut.



#5303977036